

## ANHANG

Vorliegender Anhang ist laut italienischem ZGB verfasst und ist integrierender Bestandteil des Jahresabschlusses zum 31.12.2023.

### Gestaltungskriterien des Jahresabschlusses

Vorliegender Jahresabschluss wurde gemäß Art. 2423 ZGB und ff. erstellt.

Der Anhang wird in Übereinstimmung mit Art. 2426, 2427 ZGB und Art. 13 DPRReg. 4L/2006 erstellt.

### Bewertungskriterien des Jahresabschlusses

Die Bewertung der Bilanzposten wurde im Rahmen der allgemeinen Kriterien der Vorsicht und Kompetenz unter dem Aspekt der Fortführung der Tätigkeit durchgeführt.

Unter Berücksichtigung des Kompetenzprinzips wurden die Auswirkungen der Geschäftsvorfälle buchhalterisch jenem Geschäftsjahr zugeteilt, auf welches sich die Geschäftsvorfälle beziehen und nicht auf jenes, in welchem sie zahlenmäßig verwirklicht worden sind.

## NOTA INTEGRATIVA

La presente nota integrativa è redatta ai sensi del Codice Civile e costituisce parte integrante del bilancio d'esercizio al 31.12.2023.

### Criteri di formazione del bilancio

Il presente bilancio d'esercizio è stato redatto ai sensi dell'art. 2423 C.C. e seguenti.

La nota integrativa è redatta in conformità agli artt. 2426 e 2427 C.C. e all'art. 13 DPRReg. 4L/2006.

### Criteri di valutazione delle poste di bilancio

La valutazione delle voci di bilancio è stata fatta ispirandosi a criteri generali di prudenza e competenza, in previsione della continuazione dell'attività.

In ottemperanza al principio di competenza, l'effetto delle operazioni e degli altri eventi è stato rilevato contabilmente e attribuito all'esercizio al quale tali operazioni ed eventi si riferiscono, e non a quello in cui si concretano i relativi movimenti di numerario.

## BILANZ

### AKTIVA

#### A) ANLAGEVERMÖGEN

##### I) Immaterielle Anlagewerte

Die immateriellen Anlagewerte wurden mit den Anschaffungskosten verbucht. Immaterielle Anlagewerte, die bis 30.06.2008 angekauft wurden, sind vollständig abgeschrieben.

Der am 31.12.2023 noch abzuschreibende Wertberichtigungsfonds beträgt € 0,00.

##### II) Sachanlagen

Die Sachanlagen setzen sich aus den folgenden Bilanzposten zusammen:

##### Grundstücke

Die Schätzung der Grundstücke wurde im Jahr 2009 von Geometer Vieider ausgearbeitet. Am 01.10.2015 erfolgte die Bestellung des Erbbaurechtes zugunsten des WOBI und am 14.09.2015 der Grundtausch mit der Gemeinde Sarntal.

Die Grundparzellen des ÖBPB Sarnar Stiftung sind: 532/1, 532/11, 963/1, 963/2, 963/3, 963/4, 963/5, 1256, 8960.

Die Neubewertung der Grundstücke erfolgt laut Artikel 28, Absatz 2 des Dekretes des Präsidenten-

## STATO PATRIMONIALE

### ATTIVO

#### A) IMMOBILIZZAZIONI

##### I) Immobilizzazioni immateriali

Le immobilizzazioni immateriali sono state iscritte al costo d'acquisto. Le immobilizzazioni immateriali acquistate fino al 30.06.2008 risultano interamente ammortizzate.

Il fondo ammortamento ancora rimanente al 31.12.2023 ammonta € 0,00.

##### II) Immobilizzazioni materiali

Le immobilizzazioni materiali sono costituite dai seguenti posti di bilancio:

##### Terreni

La valutazione dei terreni è stata elaborata dal geometra Vieider nell'anno 2009. Il 01.10.2015 è stato costituito il diritto di superficie a favore dell'IPES ed in data 14.09.2015 lo scambio di terreno con il comune di Sarentino.

Le particelle fondiari dell'APSP Fondazione Sarentino sono: 532/1, 532/11, 963/1, 963/2, 963/3, 963/4, 963/5, 1256 e 8960.

La rivalutazione dei terreni è stata fatta in base all'articolo 28, comma 2 del Decreto del Presi-

39058 Sarnthein  
Spitalweg 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
MwSt. – Steuern. 01482180211



39058 Sarentino  
Vicolo Ospedale 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
Part. IVA. – cod. fisc. 01482180211

ten der Region vom 13.04.2006, Nr. 4/L, d. h. der ajourierte Eigentumsbeitrag der Grundstücke (Eigentumsbeitrag\*1,8\*1,3) multipliziert mit 75 und dann mit 5.

Der Bilanzposten Grundstücke beträgt aufgrund oben beschriebener Vorgänge € 64.505,02.

#### **Gebäude für institutionelle Tätigkeit**

Die Schätzung des Gebäudes für institutionelle Tätigkeit wurde im Jahr 2009 von Geometer Vieider ausgearbeitet. Am 01.10.2015 erfolgte die Bestellung des Erbbaurechtes zugunsten des WOBI, am 14.09.2015 der Grundtausch mit der Gemeinde Sarntal. Die Bauparzelle ist folgende: 3690.

Die Neubewertung des Gebäudes für institutionelle Tätigkeit erfolgt laut Artikel 28, Absatz 2 des Dekretes des Präsidenten der Region vom 13.04.2006, Nr. 4/L, d. h. Katasterwert, der nach den Bestimmungen betreffend die Gemeindeimmobiliensteuer festgesetzt wird, mit drei multipliziert (Kategorie B/1 = [Katasterwert\*147]\*3, Kategorie A/10 = [Katasterwert\*84]\*3).

Der Bilanzposten Gebäude für institutionelle Tätigkeit beträgt aufgrund oben beschriebener Vorgänge € 6.068.882,61.

#### **Leichte Bauten**

Dieser Bilanzposten beinhaltet die 2011 erbaute Verbindungsrampe zum Dementengarten sowie die 2022 installierten Sonnensegel, die mit dem vom Verwaltungsrat am 17.12.2008 festgelegten Abschreibungssatz von 10% abgeschrieben werden.

Der Betrag der Abschreibung für das Jahr 2023 beträgt € 3.510,71.

Der am 31.12.2023 noch abzuschreibende Wertberichtigungsfonds beträgt € 30.451,85.

#### **Bewegliche Güter**

Die am 01.07.2008 bestehenden beweglichen abschreibbaren Güter sind abgeschrieben.

Für die Bewertung der beweglichen abschreibbaren Güter werden die Anschaffungskosten inklusive der Zusatzkosten hergenommen. Die Güter mit einem Anschaffungswert von mehr als € 500,00 werden als abschreibbare bewegliche Güter bezeichnet und in das Register der abschreibbaren Anlagegüter eingetragen.

Die Abschreibungssätze wurden aufgrund technischer Bewertungen festgelegt und entsprechen

dente della Regione n. 4/L del 13.04.2006, vuole dire la rendita dominicale aggiornata (=rendita dominicale\*1,8\*1,3) moltiplicato per 75 ed il prodotto ottenuto per 5.

La voce Terreni in seguito alle procedure sopra descritte è pari a € 64.505,02.

#### **Fabbricati istituzionali**

La valutazione dei fabbricati istituzionali è stata elaborata dal geometra Vieider nell'anno 2009. Il 01.10.2015 è stato costituito il diritto di superficie a favore dell'IPES ed il 14.09.2015 lo scambio di terreno con il comune di Sarentino. La parcella edificiale è la seguente: 3690.

La rivalutazione dei fabbricati istituzionali è stata fatta in base all'articolo 28, comma 2 del Decreto del Presidente della Regione n. 4/L del 13.04.2006, vuol dire il valore catastale, determinato secondo i criteri della disciplina dell'imposta comunale sugli immobili moltiplicato per 3 (valore catastale B/1 = [valore catastale \*147]\*3, valore cat. A/10 = [valore catastale \*84]\*3)

La voce Fabbricati istituzionali in seguito alle procedure sopra descritte è di € 6.068.882,61.

#### **Costruzioni leggere**

La voce riguarda i costi per la costruzione della rampa di collegamento al giardino per i dementi (2011) e l'installazione di tende da sole (2022), che sono stati ammortizzati con la percentuale d'ammortamento fissato del 10% il 17.12.2008 dal Consiglio di Amministrazione.

L'ammortamento per l'anno 2023 è di 3.510,71 €.

Il fondo ammortamento ancora rimanente al 31.12.2023 ammonta € 30.451,85.

#### **Beni mobili**

Le immobilizzazioni materiali presenti in data 01.07.2008 sono ammortizzate.

Per la valutazione delle immobilizzazioni materiali si fa riferimento al costo d'acquisto aumentato degli oneri accessori. I beni materiali di importo superiore a € 500,00 sono considerate immobilizzazioni materiali e di conseguenza sono inseriti nel libro cespiti.

I coefficienti d'ammortamento sono stati determinati in base alle valutazioni di tipo tecnico e

39058 Sarnthein  
Spitalweg 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
MwSt. – Steuern. 01482180211



39058 Sarentino  
Vicolo Ospedale 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
Part. IVA. – cod. fisc. 01482180211

im Durchschnitt der Lebensdauer der jeweiligen Zuordnungskonten.

Seit 01.07.2008 werden die folgenden Abschreibungssätze angewandt, die vom Verwaltungsrat am 17.12.2008 festgelegt wurden:

- Anlagen	12,50%
- Maschinen	12,50%
- sanitäre Ausstattung	12,50%
- technische Geräte	12,50%
- Wäsche	25,00%
- sonstige Geräte	12,50%
- Einrichtung	06,00%
- Büromaschinen	11,00%
- elektronische Büromaschinen	20,00%
- Fuhrpark	10,00%
- sonstige Sachanlagen	12,50%

Das Inventar wird laufend aktualisiert. Im Jahr 2023 wurden bewegliche abschreibbare Güter in Höhe von € 3.852,75 gestrichen.

#### **Anlagen und Maschinen**

Der Betrag der Abschreibung für das Jahr 2023 beträgt € 0,00.

Der am 31.12.2023 noch abzuschreibende Wertberichtigungsfonds beträgt € 0,00.

#### **Betriebsausstattung**

Der Betrag der Abschreibung für das Jahr 2023 beträgt € 2.494,77.

Der am 31.12.2023 noch abzuschreibende Wertberichtigungsfonds beträgt € 22.009,86.

#### **Einrichtung und Büromaschinen**

Der Betrag der Abschreibung für das Jahr 2023 beträgt € 5.384,04.

Der am 31.12.2023 noch abzuschreibende Wertberichtigungsfonds beträgt € 16.604,93.

#### **Sonstige Sachanlagen**

Der Betrag der Abschreibung für das Jahr 2023 beträgt € 0,00.

Der am 31.12.2023 noch abzuschreibende Wertberichtigungsfonds beträgt € 0,00.

### **III) Finanzanlagen**

#### **Beteiligungen**

Die Finanzanlagen beinhalten Beteiligungen im Wert von € 41.707,00:

Interessenschaft Unterrungg	31 Anteile
Interessenschaft Steet	31 Anteile
Interessenschaft Dorfschaft	4 Anteile
Interessenschaft Kalkwald	1 Anteil
Heizwerk Sarnthein	400 Anteile
Kaufgenossenschaft Emporium	1 Anteil

corrispondono in media alla vita utile della classe di aggregazione.

Dall'01.07.2008 sono stati applicati i coefficienti d'ammortamento stabiliti dal consiglio di amministrazione in data 17.12.2008:

- Impianti	12,50%
- Macchinari	12,50%
- Attrezzature sanitarie	12,50%
- Attrezzatura tecnica	12,50%
- Biancheria	25,00%
- Attrezzature varie	12,50%
- Mobili e arredi	06,00%
- Macchine d'ufficio	11,00%
- Macchine d'ufficio elettroniche	20,00%
- Veicoli	10,00%
- Altri beni materiali	12,50%

L'inventario è aggiornato continuamente. 2023 sono stati stralciati immobilizzazioni materiali ammortizzabili per l'importo di € 3.852,75.

#### **Impianti e macchinari**

L'ammortamento per l'anno 2023 è di 0,00 €.

Il fondo ammortamento ancora rimanente al 31.12.2023 è di € 0,00.

#### **Attrezzature diverse**

L'ammortamento per l'anno 2023 è di 2.494,77 €.

Il fondo ammortamento ancora rimanente al 31.12.2023 è di € 22.009,86.

#### **Mobili e macchine d'ufficio**

L'ammortamento dell'anno 2023 è di 5.384,04 €.

Il fondo ammortamento ancora rimanente al 31.12.2023 è di € 16.604,93.

#### **Altri beni materiali**

L'ammortamento per l'anno 2023 è di 0,00 €.

Il fondo ammortamento ancora rimanente al 31.12.2023 è di € 0,00.

### **III) Immobilizzazioni finanziarie**

#### **Partecipazioni**

Le immobilizzazioni finanziarie riguardano partecipazioni nel valore di € 41.707,00:

Interessenschaft Unterrungg	31 quote
Interessenschaft Steet	31 quote
Interessenschaft Dorfschaft	4 quote
Interessenschaft Kalkwald	1 quota
Centrale termica di Sarentino	400 quote
Cooperativa Emporium	1 quota

### Gebundene Guthaben

Die gebundenen Guthaben sind u.a. Guthaben für NISF Abfertigungsanzahlungen in Höhe von € 324.055,31 und betreffen die Akontozahlungen an die Mitarbeiter. Im Falle des Austretens der Mitarbeiter wird diese bezahlte Akontozahlung vom NISF rückerstattet.

### Crediti immobilizzati

I crediti immobilizzati sono crediti INPS per anticipi TFR nell'ammontare di 324.055,31 € e riguardano acconti effettuati a favore dei dipendenti. In caso di recesso da parte dei dipendenti l'acconto già pagato dall'ente sarà rimborsato dall'INPS.

## B) UMLAUFVERMÖGEN

### I) Vorräte

Die Vorräte am 31.12.2023 bestehen aus Medikamenten, Pflegematerial, Lebensmittel, Reinigungsmaterial, Energieprodukten und sonstigen Vorräten bewertet zu den Anschaffungskosten. Der Wert der Vorräte am 31.12.2023 beträgt € 23.177,01.

### II) Forderungen

Die Forderungen gegenüber den Kunden/Heimbewohnern betragen € 110.067,89 und wurden auf der Grundlage ihrer Fälligkeit und ihres voraussichtlichen Realisierungswertes bewertet.

Die Forderungen gegenüber öffentlichen Körperschaften (Sanitätsbetrieb, Gemeinden, BZG) betragen in Summe € 99.556,74.

Die sonstigen Forderungen gegenüber öffentlichen Körperschaften betragen € 451.705,98 und setzen sich wie folgt zusammen:

Mutterschaftsfonds	€ 72.773,87
Sonderleistungen (ASWE)	€ 252.038,62
Rückerstattung Sanitätspersonal	€ 124.193,49
Rückerstattung Sozialdienst	€ 2.700,00

Die noch auszustellenden Ausgangsrechnungen betragen € 2.304,32.

Die sonstigen Forderungen betragen € 33.570,19 und setzen sich wie folgt zusammen:

Noch nicht eingegangene, aber bereits abgerechnete öffentliche Beiträge der Autonomen Provinz Bozen

	€ 4.293,39
--	------------

Forderungen gegenüber Mitarbeitern

Strukturelle Einbringung im Rahmen und in Anwendung des Artikels 40, Absatz 3-quinquies des GvD vom 30.03.2001, Nr. 165 der Beträge, die als persönliches auf das Ruhegehalt anrechenbares Lohnelement ausbezahlt wurden

€ 24.936,80

## B) ATTIVO CIRCOLANTE

### I) Rimanenze

Le rimanenze al 31.12.2023 riguardano farmaci, materiale sanitario, generi alimentari, materiali di pulizie, prodotti energetici e prodotti diversi iscritti al costo d'acquisto. Il valore del costo d'acquisto delle rimanenze al 31.12.2023 è di € 23.177,01.

### II) Crediti

I crediti verso gli ospiti sono stati contabilizzati in € 110.067,89. Sono valutati in base all'esigibilità e quindi al presumibile valore di realizzo.

I crediti verso gli enti pubblici (Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, Comunità comprensoriale, Comuni) ammontano a € 99.556,74.

Gli altri crediti verso enti pubblici che ammontano a € 451.705,98 riguardano:

Fondo di maternità	€ 72.773,87
Prestazioni particolari (ASSE)	€ 252.038,62
Rimborso spese per il personale sanitario	€ 124.193,49
Rimborso spese del servizio sociale	€ 2.700,00

Le fatture ancora da emettere ammontano a € 2.304,32.

I crediti diversi che ammontano a € 33.570,19 riguardano:

Contributi pubblici rendicontati ma non liquidati da parte della Provincia Autonoma di Bolzano

€ 4.293,39

Crediti verso dipendenti

Recupero strutturale delle somme corrisposte a titolo di assegno personale pensionabile nell'ambito ed in applicazione dell'articolo 40, comma 3-quinquies del decreto legislativo 30.03.2001, n. 165

€ 24.936,80

Gehaltsabtretung 1/5 Mitarbeiter (Verrechnung bei Auszahlung der Abfertigung)  
€ 4.340,00

#### **IV) Liquide Mittel**

Die Summe der liquiden Mittel ist zum Nominalwert bewertet und beträgt € 2.092.236,56.

Cessione retribuzione 1/5 dipendente (compensazione con il pagamento del TFR)  
€ 4.340,00

#### **IV) Disponibilità liquide**

La disponibilità liquide è pari a € 2.092.236,56 e valutata in base ai valori nominali.

### **C) AKTIVE RECHNUNGSABGRENZUNG**

Die aktiven Rechnungsabgrenzungen sind auf Grundlage des Kompetenzprinzips laut Artikel 2424bis ZGB festgelegt worden und betreffen Kosten und Erlöse zwischen 2 oder mehreren Geschäftsjahren.

### **PASSIVA**

#### **A) DOTATIONSKAPITAL**

##### **I) Kapital und Rücklagen**

Das Eigenkapital der Sarner Stiftung wurde am 01.01.2009 laut den Bestimmungen des Art. 28 DPRReg. 4L/2006 festgelegt und besteht aus der Differenz zwischen der Aktivseite der Bilanz und den Verbindlichkeiten.

Am 31.12.2023 besteht das Eigenkapital aus:

Dotationskapital von € 6.227.198,42  
Gewinnrücklagen von € 1.604.506,86  
und beträgt in Summe € 7.831.705,28.

Nach Genehmigung des Jahresabschlusses 2022 durch das Aufsichtsamt der Autonomen Provinz Bozen wurde der Gewinn des Jahresabschlusses 2022 von € 263.576,88 den Gewinnrücklagen zugewiesen.

Der Gewinn des Geschäftsjahres 2023 beträgt € 238.548,50.

#### **B) FREMDKAPITAL**

Das Fremdkapital ist mit Nominalwert verbucht und setzt sich aus den bestehenden Verbindlichkeiten am 31.12.2023 zusammen.

##### **I) Fonds für Risiken und Lasten**

Der Fonds für Risiken und Lasten in Höhe von € 106.250,00 setzt sich aus Verbindlichkeiten zusammen, die geschuldet, aber in der Höhe nicht festgesetzt werden können, wie z. B. die Trink-, Abwasser- und Müllgebühren, Beitrag Mutterchaftsfonds, Spesen Gewerkschaftsfonds und v. a. andere angefallene Spesen/Arbeiten, die noch nicht fakturiert worden sind. Die elektronischen Rechnungen sind öfters nicht richtig ausgestellt

### **C) RATEI E RISCOINTI ATTIVI**

I ratei e risconti attivi sono stati determinati secondo il criterio della competenza economica come previsto dall'articolo 2424bis del C.C. e riguardano i costi e ricavi a cavallo a due o più esercizi.

### **PASSIVO**

#### **A) PATRIMONIO NETTO**

##### **I) Patrimonio e riserve**

Il patrimonio netto della Fondazione Sarentino allo 01.01.2009 è stato determinato secondo le disposizioni dell'articolo 28 DPRReg. 4L/2006 ed è la differenza dell'attivo dello stato patrimoniale e i debiti.

Al 31.12.2023 il patrimonio netto è composto da:  
Capitale di dotazione di € 6.227.198,42  
Riserve di utili di € 1.604.506,86  
e in totale ammonta a € 7.831.705,28.

Dopo l'approvazione del bilancio di esercizio 2022 da parte dell'Ufficio di Vigilanza della Provincia Autonoma di Bolzano l'utile di esercizio 2022 di € 263.576,88 è stato assegnato alle riserve di utili.

L'utile di esercizio dell'anno 2023 è pari a € 238.548,50.

#### **B) CAPITALE DI TERZI**

I debiti sono iscritti in base al valore nominale e rappresentano tutte le obbligazioni esistenti al 31.12.2023.

##### **I) Fondi rischi e oneri**

I fondi rischi e oneri di € 106.250,00 sono obbligazioni che devono essere pagati, per i quali però non si sa ancora l'esatto importo come p. e. le spese per l'acqua potabile e rifiuti, il contributo per il fondo compensazione maternità, le spese del fondo dei diritti sindacali e soprattutto altre spese per lavori fatti ma ancora non fatturate dai vari fornitori. Le fatture elettroniche parecchie volte non sono emesse in modo corretto (CIG,



39058 Sarnthein  
Spitalweg 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
MwSt. – Steuern. 01482180211



39058 Sarentino  
Vicolo Ospedale 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
Part. IVA. – cod. fisc. 01482180211

(CIG, Split-Payment) oder werden trotz Aufforderung mit Verspätung übermittelt.

Der sonstige Fonds für aufgeschobene Ausgaben in Höhe von € 10.550,00 betreffen die eingegangenen Spenden zu Gunsten der Mitarbeiter, die noch nicht ausgegeben worden sind.

## II) Abfertigungen

Der Abfertigungsfonds zu Lasten des Betriebes ist aufgrund der gültigen Kollektivverträge festgelegt worden. Der Abfertigungsfonds besteht aus dem geschuldeten Anteil der Sarner Stiftung und beträgt € 559.309,20, davon Abfertigungsanzahlungen in Höhe von € 324.055,31, welche im Falle des Austretens der Mitarbeiter vom NISF rückerstattet werden.

## III) Verbindlichkeiten

Die erhaltenen Kauttionen von Bewohnern betragen insgesamt € 96.763,55. Die Kautioneinhebung wurde mit Dekret des Landeshauptmannes vom 03.06.2013, Nr. 13 „Verfahren für die Bevorschussung von Tarifbeteiligungen an stationäre Seniorendienste“ eingeführt.

Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen betragen € 5.995,89 und sind auf Grundlage ihrer Fälligkeit und des voraussichtlichen Realisierungswertes bewertet worden. Sie beinhalten Verbindlichkeiten für laufende Arbeiten und die Lieferung von Rohstoffen.

Die noch zu erhaltenden Eingangsrechnungen betragen € 102.246,25.

Die Verbindlichkeiten aus Steuern, im Rahmen der sozialen Sicherheit, gegenüber Mitarbeitern und sonstige Verbindlichkeiten wurden aufgrund der geltenden Kollektivverträge festgelegt.

Die Verbindlichkeiten gegenüber den Mitarbeitern setzen sich wie folgt zusammen: Resturlaub € 14.167,50, Überstunden € 14.272,05, PPEU € 26.846,19, Leistungsprämie und Ergebniszulage € 123.714,84 sowie Schichtzulagen € 14.409,14.

Die Verbindlichkeit für Entschädigung Verwaltungsrat besteht aus den Sitzungsgeldern 2023.

Die Verbindlichkeiten gegenüber den Vor- und Fürsorgeinstituten wurden im Verhältnis zu den Verbindlichkeiten an die Mitarbeiter errechnet.

Der Posten sonstige Verbindlichkeiten enthält die Verbindlichkeiten TFR für Mitarbeiter mit einem Arbeitsverhältnis von weniger als 1 Jahr.

Split-Payment) o sono inoltrate a dispetto di sollecito in ritardo dai fornitori.

Gli altri fondi per oneri differiti di € 10.550,00 riguardano le donazioni ricevute a beneficio dei dipendenti, che non sono state ancora spese.

## II) Trattamento di fine rapporto

Il fondo TFR a carico dell'azienda è stato determinato in base ai vigenti accordi contrattuali. Il fondo TFR è costituito dalla parte a carico della Fondazione e ammonta a € 559.309,20, di cui € 324.055,31 sono crediti INPS per anticipi TFR i quali in caso di recesso da parte dei dipendenti saranno rimborsato dall'INPS.

## III) Debiti

I debiti per cauzioni ricevute da ospiti sono pari a € 96.763,55. La riscossione delle cauzioni è stata introdotta con decreto del presidente della provincia del 03.06.2013, n. 13, "Procedure per l'anticipazione della partecipazione tariffaria ai servizi residenziali per anziani".

I debiti verso fornitori sono stati contabilizzati in € 5.995,89. Sono valutati in base all'esigibilità e quindi al presumibile valore di realizzo. I debiti verso fornitori comprendono debiti per i lavori in corso e per la fornitura di materie prime per la gestione.

Le fatture ancora da ricevere ammontano a € 102.246,25.

I debiti tributari, i debiti verso enti previdenziali e assistenziali, i debiti verso i dipendenti e collaboratori e gli altri debiti sono determinati in base ai vigenti accordi contrattuali.

I debiti verso i dipendenti sono i seguenti: ferie ancora non godute € 14.167,50, ore straordinarie € 14.272,05, congedo per la rigenerazione psicofisica € 26.846,19, premi di produttività ed indennità di risultato € 123.714,84 nonche indennità di turno € 14.409,14.

I debiti verso gli amministratori sono costituiti dai gettoni di presenza per l'anno 2023.

I debiti verso enti previdenziali e assistenziali sono stati calcolati in proporzione ai debiti verso i dipendenti.

La voce altri debiti comprende i debiti TFR per i dipendenti con rapporto di lavoro inferiore l'anno.

### **C) PASSIVE RECHNUNGSABGRENZUNG**

Die passiven Rechnungsabgrenzungen sind auf Grundlage des Kompetenzprinzips laut Artikel 2424bis ZGB festgelegt worden und betreffen Kosten und Erlöse zwischen 2 oder mehreren Geschäftsjahren.

### **C) RATEI E RISCOINTI PASSIVI**

I ratei e risconti passivi sono stati determinati secondo il criterio della competenza economica come previsto dall'articolo 2424bis del C.C. e riguardano i costi e ricavi a cavallo a due o più esercizi.

### **GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG**

Die Erträge und Aufwendungen sind auf Grundlage des Kompetenzprinzips festgelegt worden.

### **CONTO ECONOMICO**

I ricavi e costi sono rilevati secondo il principio della competenza economica.

### **A) Betriebliche Erträge**

Die Erträge aus Verkäufen und Leistungen der Stiftung bestehen vor allem aus den Tagessätzen im Seniorenwohnheim und der Schnittstelleneinrichtung, die € 3.691.980,70 betragen, den Tagessätzen der Tagespflege, die € 4.853,50 betragen und den Einnahmen aus dem Verkauf von Essen in Höhe von € 10.528,40.

Die erhaltenen ordentlichen Zuschüsse betreffen die Kostenrückerstattungen für das Sanitätspersonal, der ärztlichen Betreuung sowie das Projekt Plus+35 und den Sozialdienst von € 648.006,14. Die sonstigen Erträge/Einnahmen beinhalten in erster Linie die Spesenrückerstattung der Mitarbeiter in Mutterschaft und der abkommandierten Mitarbeiter, die Rückerstattung der Telefon- und Medikamentenspesen seitens der Ärzte und der Heimbewohner sowie die Rückerstattungen des INAIL für Arbeitsunfälle der Mitarbeiter von € 224.280,48.

Die sonstigen Erträge/Einnahmen beinhalten u.a. Schenkungen zu Gunsten der Bewohner in Höhe von € 8.965,38 und Schenkungen zu Gunsten der Mitarbeiter in Höhe von € 7.750,00.

Die Sarner Stiftung hat zusätzlich Vermögenserträge, die aus der Vermietung der Ambulatorien an die Ärzte und den Kondominiumsspesen sowie aus Erlösen aus dem Holzverkauf bestehen. Diese betragen in Summe € 24.049,20.

### **A) Valore della produzione**

I ricavi da vendita e prestazioni della Fondazione sono costituiti soprattutto dalle rette nella Residenza per Anziani e nell'Istituzione di raccordo di € 3.691.980,70 dalle rette dell'assistenza diurna di € 4.853,50 e dai ricavi della vendita pasti per € 10.528,40.

I contributi ordinari ricevuti riguardano il rimborso delle spese del personale sanitario e dell'assistenza medica, il progetto Plus+35 ed il servizio sociale per un totale di € 648.006,14.

Gli altri ricavi e proventi riguardano il rimborso in primo luogo delle spese per dipendenti in maternità e per il personale in comando, il rimborso delle spese telefoniche e farmaci da parte dei medici e ospiti ed i rimborsi dell'INAIL per gli infortuni sul lavoro dei dipendenti e ammontano in totale € 224.280,48.

Gli altri ricavi e proventi inoltre riguardano donazioni a favore dei residenti di € 8.965,38 e donazioni a favore dei dipendenti di € 7.750,00.

La Fondazione Sarentino ha inoltre delle rendite patrimoniali consistenti in affitti attivi per gli ambulatori dei medici, il rimborso delle rispettive spese condominiali e la vendita di legno. Le rendite patrimoniali ammontano € 24.049,20.

### **B) Betriebliche Aufwendungen**

Die betrieblichen Aufwendungen beinhalten den Wareneinkauf, Dienstleistungen, Nutzung von Gütern Dritter, Personalkosten, Abschreibungen sowie sonstige betriebliche Aufwendungen.

### **B) Costi della produzione**

I costi della produzione riguardano gli acquisti, i servizi, il godimento beni di terzi, il costo per il personale, gli ammortamenti e oneri diversi di gestione.

39058 Sarnthein  
Spitalweg 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
MwSt. – Steuern. 01482180211



39058 Sarentino  
Vicolo Ospedale 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
Part. IVA. – cod. fisc. 01482180211

Der Wareneinkauf beinhaltet den Ankauf von Medikamenten, Pflegematerial, Lebensmitteln, Reinigungsmaterial, Betriebs- und Verbrauchsmaterial und die Bestandsänderungen Vorräte in Höhe von insgesamt € 263.644,50.

Die Kosten für Dienstleistungen beinhalten die Pflege- und Betreuungsdienste, Instandhaltung, Anschlüsse, Beratung und Mitarbeit, institutionelle Organe und andere Dienstleistungen in Höhe von insgesamt € 545.862,91.

Die Amtsentschädigung des Präsidenten ist mit 35% der dem Direktor zustehenden Anfangsbeholdung festgelegt und beträgt jährlich brutto € 24.559,32. Die Amtsentschädigung des Vizepräsidenten ist mit 20 % der dem Präsidenten zustehenden Amtsentschädigung festgelegt und beträgt jährlich brutto € 4.911,84. Das Sitzungsgeld der Verwaltungsräte beträgt € 50,00 je Sitzungstag.

Das Honorar des Rechnungsprüfers beträgt jährlich € 4.500,00 zuzüglich Pensionsbeitrag/MwSt. Die Sarner Stiftung hat nachfolgende Versicherungen abgeschlossen:

Feuerversicherung, Prämie € 4.714,50  
Versicherungssumme € 14.806.000,00;  
Haftpflicht, Prämie € 7.000,00  
Versicherungssumme € 5.000.000,00;  
Vermögenshaftpflicht, Prämie € 2.000,00  
Versicherungssumme € 5.000.000,00;  
Rechtsschutz, Prämie € 1.968,00  
Versicherungssumme € 300.000,00;  
Kasko KM, Prämie € 800,00  
Versicherungssumme € 30.000,00;  
Unfall freiwillige Helfer, Prämie € 520,00  
Versicherungssumme € 150.000,00;

Die in der G&V ausgewiesenen Personalkosten sind zu Lasten der Stiftung und sind auf Grundlage des Kompetenzprinzips erfasst worden. Die Bezüge sowie die Sozialabgaben und sonstigen Abgaben sind laut derzeit gültigen Kollektivverträgen berechnet worden.

Die Abfertigung des laufenden Jahres in Höhe von € 32.077,57 enthält die ausgezahlte Abfertigung sowie die Abfertigungsbeiträge, die an den Laborfonds überwiesen werden.

Die Abfertigungsrückstellung von € 15.994,57 enthält die jährlich angereifte Abfertigung der Mitarbeiter. Der Aufwertungskoeffizient für das Jahr 2023 betrug nur 1,944162, zudem wurden

I costi per gli acquisti riguardano gli acquisti di farmaci e materiale sanitario, generi alimentari, materiali per pulizie, materiale di consumo e la variazione delle rimanenze di un importo complessivo di € 263.644,50.

I costi dei servizi riguardano le prestazioni servizi assistenza alla persona, le manutenzioni e riparazioni, le utenze, le consulenze e collaborazioni, gli organi istituzionali e servizi diversi di un importo complessivo di € 545.862,91.

L'indennità onnicomprensiva annuale lorda al Presidente è fissata in 35% del trattamento economico iniziale spettante al Direttore ed è pari a € 24.559,32. L'indennità onnicomprensiva annuale lorda al Vicepresidente è fissata in 20% dell'indennità attribuita al Presidente ed è pari a € 4.911,84. Il gettone di presenza dei membri del consiglio di Amministrazione è pari a € 50,00 per ogni giornata di seduta.

L'onorario annuale del revisore dei conti è pari a € 4.500,00 più contributo pensione e IVA.

La Fondazione Sarentino ha stipulati le seguenti assicurazioni:

Assicurazione antincendio, premio € 4.714,50  
Somma assicurata € 14.806.000,00;  
Responsabilità civile, premio € 7.000,00  
Somma assicurata € 5.000.000,00;  
RC patrimoniale, premio € 2.000,00  
Somma assicurata € 5.000.000,00;  
Tutela legale, premio € 1.968,00  
Somma assicurata € 300.000,00;  
Kasko KM, premio € 800,00  
Somma assicurata € 30.000,00;  
Infortuni volontari, premio € 520,00  
Somma assicurata € 150.000,00;

Il costo per il personale esposto nel conto economico è a carico della Fondazione ed è stato rilevato in base alla competenza economica. Le retribuzioni lorde, gli oneri sociali e connessi al personale dipendente sono stati calcolati in base ai vigenti accordi contrattuali.

La voce TFR anno corrente di € 32.077,57 comprende la quota del TFR pagata ai dipendenti e inoltre la quota TFR pagata al Laborfonds.

La voce accantonamento TFR di € 15.994,57 è la quota TFR maturata a favore dei dipendenti. Il coefficiente di rivalutazione per l'anno 2023 era solo pari a 1,944162 ed inoltre nel 2023 sono



39058 Sarnthein  
Spitalweg 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
MwSt. – Steuern. 01482180211



39058 Sarentino  
Vicolo Ospedale 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
Part. IVA. – cod. fisc. 01482180211

im Jahr 2023 die Entlohnungen erhöht wodurch der INPS-Anteil erhöht wird.

Die sonstigen Personalkosten von € 54.659,59 bestehen aus Beiträgen für Pensionsfonds und den Fonds für Mutterschaften sowie Spesen für dem Gewerkschaftsfonds.

Die sonstigen Personalkosten A von € 7.750,00 betreffen die Ausgaben, die mit Schenkungen zu Gunsten der Mitarbeiter finanziert werden.

Die Personalkosten von € 3.582.416,15 sind der wichtigste Kostenfaktor der Stiftung und umfassen 80,84% der betrieblichen Aufwendungen.

Die Abschreibungen des Jahres 2023 betragen € 11.389,52.

Die sonstigen betrieblichen Aufwendungen von € 27.930,65 beinhalten die Kraftfahrzeugsteuer, Steuern auf Bankzinsen, Mitgliedsbeiträge sowie Zeitschriften.

Die Differenz zwischen betrieblichen Erträgen und Aufwendungen beträgt € 172.454,69.

state aumentate le retribuzioni, incrementando la quota INPS.

Gli altri costi del personale di € 54.659,59 sono costituiti dai vari contributi ai fondi pensione e al fondo compensazione maternità e le spese per i diritti sindacali.

Gli altri costi del personale A di € 7.750,00 si riferiscono a spese che sono finanziate con donazioni a favore dei dipendenti.

Il costo per il personale di € 3.582.416,15 è il costo più importante della Fondazione siccome corrisponde all'80,84% del totale dei costi.

Gli ammortamenti per l'anno 2023 ammontano a € 11.389,52.

Gli oneri diversi di gestione di € 27.930,65 comprendono tasse di circolazione, imposte interessi attivi bancari, canoni associativi e giornali.

La differenza tra valore e costi di produzione è pari a € 172.454,69.

### **C) Erträge/Aufwendungen Finanzanlagen**

Die sonstigen Finanzerträge von € 74.844,81 betreffen die Aktivzinsen laut Schatzamtsvertrag.

### **Ergebnis vor Steuern**

Das Ergebnis vor Steuern beträgt € 247.299,50.

### **Steuern auf das Einkommen**

Die Einkommensteuer IRES wurde auf die Einkommen aus Grundbesitz, auf Mieten und den Gewinn aus Essen auf Rädern berechnet.

Die IRES für das Jahr 2023 beträgt € 8.751,00.

### **C) Proventi e oneri finanziari**

Gli altri proventi finanziari di € 74.844,81 si riferiscono agli interessi attivi bancari (contratto di tesoreria).

### **Risultato prima delle imposte**

Il risultato prima delle imposte dell'anno è pari a € 247.299,50.

### **Imposte sul reddito**

L'IRES è stata calcolata sui redditi fondiari, i proventi patrimoniali consistenti in affitti attivi e ricavi dalla vendita di pasti.

L'IRES per l'anno 2023 ammonta a € 8.751,00.

### **Gewinn/Verlust des Geschäftsjahres**

Der Gewinn des Geschäftsjahres 2023 beträgt € 238.548,50.

### **Utile/Perdita di esercizio**

L'utile di esercizio 2023 è di € 238.548,50.

### **Zusätzliche Informationen**

Zusätzlich zu den in den vorhergehenden Punkten dieses Anhanges dargelegten Sachverhalten werden weitere gesetzlich vorgeschriebene Informationen geliefert, die die Darstellung einer wahrheitsgetreuen und korrekten vermögensrechtlichen, finanziellen und wirtschaftlichen Situation des ÖBPB Sarner Stiftung belegen.

### **Informazioni supplementari**

Oltre a quanto indicato nei punti precedenti della presente nota integrativa, si riportano alcune informazioni e prospetti obbligatori in base a disposizioni di legge o complementari al fine della rappresentazione veritiera e corretta della situazione patrimoniale, finanziaria ed economica dell'APSP Fondazione Sarentino.

39058 Sarntheim  
Spitalweg 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
MwSt. – Steuern. 01482180211



39058 Sarentino  
Vicolo Ospedale 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
Part. IVA. – cod. fisc. 01482180211

Die Sarner Stiftung hat die Neubewertung der Güter laut Art. 10 des Gesetzes Nr. 72 vom 10. März 1983 nicht vorgenommen.

Auflistung verbundene kontrollierte Gesellschaften, Artikel 2427 Nr. 5 - Dieser Punkt ist für die Sarner Stiftung nicht zutreffend.

Forderungen/Verbindlichkeiten mit einer Dauer von mehr als 5 Jahren, Art. 2427 Nr. 6 - Es sind keine Forderungen/Verbindlichkeiten mit Dauer von mehr als 5 Jahren vorhanden.

Auswirkungen von Kursschwankungen nach Abschluss des Geschäftsjahres Art. 2427 Nr. 6bis - Dieser Punkt ist für die Sarner Stiftung nicht zutreffend.

Forderungen/Verbindlichkeiten, ex Art. 2427 Nr. 6ter - Dieser Punkt ist für die Sarner Stiftung nicht zutreffend.

Kapitalisierte Finanzaufwendungen, Art. 2427 Nr. 8 - Finanzaufwendungen wurden der G&V aufgrund des Kompetenzprinzips angelastet.

Erträge aus Beteiligungen, Art. 2427 Nr. 11 - Die Sarner Stiftung erzielt Erträge aus Beteiligungen an „Interessenschaften“ sofern Grundverkäufe oder ähnliches getätigt werden.

Genussaktien und von der Gesellschaft ausgestellte Schuldverschreibungen, Art. 2427 Nr. 18 - Dieser Punkt ist für die Sarner Stiftung nicht zutreffend.

Von Gesellschaft ausgegebene Finanzierungsinstrumente, Art. 2427 Nr. 19 - Dieser Punkt ist für die Sarner Stiftung nicht zutreffend.

Von Gesellschaftern getätigte Finanzierungen an die Gesellschaft, Art. 2427 Nr. 19bis - Dieser Punkt ist für die Sarner Stiftung nicht zutreffend.

Zweckgebundenes Vermögen, Art. 2427 Nr. 20 - Dieser Punkt ist für die Sarner Stiftung nicht zutreffend.

Finanzierungen für Sondergeschäfte, Art. 2427 Nr. 21 - Dieser Punkt ist für die Sarner Stiftung nicht zutreffend.

Leasingverträge, Art. 2427 Nr. 22 - Die Sarner Stiftung hat keine Leasingverträge abgeschlossen.

Geschäfte mit nahestehenden Unternehmen und Personen, Art. 2427 Nr. 22bis - Die Sarner Stiftung hat keine solchen Geschäfte abgewickelt.

Vereinbarungen, welche nicht in der Bilanz aufscheinen, Art. 2427 Nr. 22ter - Dieser Punkt ist für die Sarner Stiftung nicht zutreffend.

La Fondazione Sarentino non ha effettuato le rivalutazioni di beni ai sensi dell'art. 10 legge 10 marzo 1983 n. 72.

Elenco società controllate collegate, art. 2427 n. 5 - Questo punto non riguarda la Fondazione Sarentino.

Crediti/debiti con durata superiore a 5 anni, art. 2427 n. 6 - Non esistono crediti e debiti di durata residua superiore a cinque anni, né debiti assistiti da garanzie reali su beni sociali.

Effetti significativi delle variazioni nei cambi valutari verificatesi successivamente alla chiusura dell'esercizio, art. 2427 n. 6bis - Questo punto non riguarda la Fondazione Sarentino.

Crediti e debiti, ex art. 2427 n. 6ter - Questo punto non riguarda la Fondazione Sarentino.

Oneri finanziari capitalizzati, art. 2427 n. 8 - Gli oneri finanziari sono stati imputati nel conto economico in base alla competenza economica. Proventi da partecipazioni, art. 2427 n. 11 - La Fondazione Sarentino ha proventi da partecipazioni dei "Interessenschaften" se fanno vendite di terreni o vendite simili.

Azioni di godimento e obbligazioni emesse dalla società, art. 2427 n. 18 - Questo punto non riguarda la Fondazione Sarentino.

Strumenti finanziari emessi dalla società, art. 2427 n. 19 - Questo punto non riguarda la Fondazione Sarentino.

Finanziamenti effettuati dai soci alla società, art. 2427 n. 19bis - Questo punto non riguarda la Fondazione Sarentino.

Patrimoni destinati, art. 2427 n. 20 - Questo punto non riguarda la Fondazione Sarentino.

Finanziamenti per affari specifici, art. 2427 n. 21 - Questo punto non riguarda la Fondazione Sarentino.

Contratti di leasing, art. 2427 n. 22 - La Fondazione Sarentino non ha stipulato contratti di leasing.

Operazioni realizzate con parti correlati, art. 2427 n. 22 bis - La Fondazione Sarentino non ha concluso questo tipo di affari.

Accordi non risultanti dallo stato patrimoniale, art. 2427 n. 22ter - Questo punto non riguarda la Fondazione Sarentino.

39058 Sarnthein  
Spitalweg 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
MwSt. – Steuern. 01482180211



39058 Sarentino  
Vicolo Ospedale 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
Part. IVA. – cod. fisc. 01482180211

<b>Abweichungen vom Budget</b>		<b>Scostamenti rispetto al budget</b>		
Bedeutendste Abweichungen +/- € 4.000,00:		Scostamenti più indicativi +/- € 4.000,00:		
<b>Erlöse</b>	Budget	G&V	Abweichung	
<b>Ricavi</b>	Budget	Conto econ.	Scostamento	
Summe Erlöse	4.256.275,20 €	4.603.698,42 €	347.423,22 €	
Somma Ricavi				
Tagessätze Heimbewohner/Angehörige				
Rette ospiti/parenti	2.954.587,36 €	3.197.274,60 €	242.687,24 €	
Tagessätze Sanitätsbetrieb				
Rette Azienda Sanitaria	352.275,00 €	376.253,70 €	23.978,70 €	
Beiträge für Sanitätspersonal				
Contributi personale sanitario	503.187,45 €	550.466,71 €	47.279,26 €	
Sonstige Beiträge				
Altri contributi	73.300,00 €	79.654,79 €	6.354,79 €	
Rückerstattung Mutterschaftsfonds				
Rimborso fondo maternità	141.065,39 €	147.810,22 €	6.744,83 €	
Sonstige Erträge B				
Ricavi diversi B	0,00 €	7.750,00 €	7.750,00 €	
Zinserträge aus Bankeinlagen				
Interessi attivi bancari	0,00 €	74.844,81 €	74.844,81 €	
<b>Aufwendungen</b>	Budget	G&V	Abweichung	
<b>Costi</b>	Budget	Conto econ.	Scostamento	
Summe Aufwendungen	4.247.775,20 €	4.431.243,73 €	183.468,53 €	
Somma Costi				
WEK Lebensmittel				
Acquisto generi alimentari	155.000,00 €	168.654,77 €	13.654,77 €	
WEK Heizöl				
Acquisto gasolio	30.000,00 €	18.768,02 €	-11.231,98 €	
WEK geringwertige Wirtschaftsgüter				
Acquisto beni economici di scarso valore	2.500,00 €	6.685,22 €	4.185,22 €	
Instandhaltung Gebäude				
Manutenzione fabbricati	40.000,00 €	79.189,20 €	39.189,20 €	
Instandhaltung EDV- und Büromaschinen				
Manutenzione attrezzature EDP e macchine d'ufficio	1.500,00 €	7.151,03 €	5.651,03 €	
Instandhaltung Aufzüge				
Manutenzione ascensori	1.000,00 €	10.980,00 €	9.980,00 €	
Strom				
Energia elettrica	130.000,00 €	70.687,72 €	-59.132,28 €	
Fernheizung				
Teleriscaldamento	80.000,00 €	56.992,08 €	-23.007,92 €	
Trink- und Abwasser				
Acqua potabile ed acque di scarico	12.500,00 €	16.500,00 €	4.000,00 €	
Arbeitssicherheit				
Sicurezza sul lavoro	8.000,00 €	12.212,90 €	4.212,90 €	
Entlohnungen				
Retribuzioni	2.482.232,48 €	2.694.851,50 €	212.619,02 €	
Abgaben INPS ex-INPDAP				
Oneri sociali INPS ex-INPDAP	681.041,64 €	745.418,51 €	64.376,87 €	
Abfertigungsrückstellung				
Accantonamento T.F.R.	140.945,13 €	15.994,57 €	-124.950,56 €	
Sonstige Personalkosten A				
Altri costi personale A	800,00 €	7.750,00 €	6.950,00 €	

39058 Sarnthein  
Spitalweg 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
MwSt. – Steuern. 01482180211



39058 Sarentino  
Vicolo Ospedale 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
Part. IVA. – cod. fisc. 01482180211

Steuern auf Bankzinsen  
Imposte interessi attivi bancari

0,00 €      19.459,65 €      19.459,65 €

Sarnthein, 22.04.2024

Sarentino, 22.04.2024

Der Präsident - Il Presidente  
Christian Plieger  
Digital unterzeichnet / firmato digitalmente